

# Courrier de l'Éducation nationale

Le mensuel du ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse

JUILLET-AOÛT 2023

# A07/08

Dans ce numéro :

## LES ACTUALITÉS DU MENJE

Pour en savoir plus.....	2
Nominations .....	2

## À la UNE

Bon de commande - Matériel didactique 2023/2024 .....	3
eduGuichet .....	4
Plan d'études - Rapporte vum CoLab 5 & CoLab 6 .....	5
Fir eng Schoul vun der Integratioun .....	6
Eng Schoul fir jiddereen .....	8

## Leseförderung - Schulbibliothek - Medienerziehung

Réckbléck iwwert de Virliesconcours 2023 .....	9
Kanner- a Jugendliteraturpräis .....	15
Piwitsch N°6 .....	16

## Publications

Nouvelles publications .....	17
------------------------------	----

## Brèves

Den IKI an ech .....	19
26 <sup>e</sup> finale du concours MaachMat(h) .....	20
UPBOOKING .....	21
Formation : STOPP - Keine sexuelle Gewalt gegen Kinder .....	22
Save the date : Foire de l'étudiant 2023 .....	23

## LE MONDE DE L'ÉDUCATION

### Manifestations

Eltereschoul - Programm .....	24
Formation : Let's talk about Sex! .....	26
ZpB : Nationalwahlen 2023@zpb.lu .....	28



## INFORMATIONS UTILES :

Le délai pour la remise des annonces à publier est fixé au 15 de chaque mois précédant la publication du CEN.

Les articles ne doivent pas dépasser 2 pages A4 (Times new roman, 12pts, interlinage 1,5) et sont à adresser sous forme électronique (textes au format word, images au format jpeg 72dpi) à l'adresse suivante : [cen@men.lu](mailto:cen@men.lu)

Le MENJE se réserve le droit de modifier voire refuser des contributions externes. Il décline toute responsabilité quant au contenu de ces contributions.

Le CEN paraît 11 fois par an.

Les publications du ministère peuvent être consultées sur notre site:

[www.men.public.lu](http://www.men.public.lu)

2

## Pour en savoir plus :

- [Andréck vum grouse 'Clever Move'-Dag](#)
- [Les lauréats du concours « Deng Zukunft. Deng Stëmm » en dialogue avec le ministre Claude Meisch](#)
- [Presentatioun vum Lëtzebuenger Sproochatlas 1900](#)
- [Les lauréats du Label européen des langues 2021-2022 ont été proclamés](#)

## ÉDITORIAL

Ministère de l'Éducation nationale,  
de l'Enfance et de la Jeunesse

33, rives de Clausen  
L-2165 Luxembourg

layout: Presse et Communication

e-mail: [cen@men.lu](mailto:cen@men.lu)

tél.: +352 247-85114

consultez notre site:  
<http://www.men.public.lu>

## Nominations

Au 1<sup>er</sup> juin 2023

Monsieur Robert DROULANS a été nommé directeur adjoint au Lycée Classique d'Echternach.

Au 20 juin 2023

Monsieur Claude HUSS a été nommé directeur adjoint au Lycée du Nord.







## eduGuichet : un guichet en ligne unique pour l'Éducation nationale

Le 26 juin 2023, le ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse a lancé l'eduGuichet, une plateforme numérique qui fédère l'accès à de nombreux services numériques offerts aux parents et aux élèves. La consultation de documents personnels et l'exécution de démarches administratives liées au système éducatif luxembourgeois deviennent ainsi plus simples, plus efficaces et plus proches des parents et des élèves.

La plateforme [www.eduguichet.lu](http://www.eduguichet.lu) offre un large éventail de prestations allant de la petite enfance et de l'école fondamentale au lycée, à la formation d'adultes et à l'enseignement musical. Actuellement, l'eduGuichet propose une quinzaine de services. L'offre sera étendue et développée dans le futur.

« L'eduGuichet marque une avancée décisive dans la numérisation des services dans le domaine de l'éducation. Avec cette nouvelle plateforme, nous facilitons les démarches administratives des parents et des élèves et nous faisons un saut qualitatif dans le suivi des activités éducatives des enfants et des jeunes », a souligné le ministre Claude Meisch.

### **eduGuichet – une documentation numérique pour un meilleur suivi de l'élève**

L'eduGuichet modernise la documentation continue de la progression et des résultats des élèves. La nouvelle plateforme numérique améliore l'accessibilité, le stockage et l'organisation des principaux documents. Grâce à un accès centralisé, l'eduGuichet offre aux parents et aux élèves un aperçu complet des données du parcours scolaire et d'autres services en relation avec l'encadrement des enfants et des jeunes. En outre, la numérisation des services de l'éducation accélère les démarches administratives et en améliore l'efficacité.

### **eduGuichet – un espace personnalisé et sécurisé**

L'eduGuichet a été développé comme application web entièrement « responsive » qui peut être utilisée avec tout navigateur web standard sur ordinateur, tablette ou smartphone, sans devoir télécharger une application. L'accès se fait moyennant une authentification forte via LuxTrust.

Après une première connexion, les parents ou représentants légaux et les élèves (à partir de la classe de 7<sup>e</sup> de l'enseignement secondaire) peuvent profiter d'une panoplie de services en ligne en lien avec l'ordre d'enseignement de l'école publique ou l'offre éducative dans lequel l'élève est inscrit.

Dans l'application « Enseignement » par exemple, le parent/l'élève peut générer un certificat de scolarité, des copies de bulletins, des relevés de notes intermédiaires, des certificats de réussite de la formation professionnelle, les résultats des examens de fin d'études, etc.

Dans l'application « Éducation non formelle », les parents peuvent demander une carte chèque-service accueil (myCard fir Staark Kanner).

Dans l'application « Restopolis » (restauration scolaire de l'enseignement secondaire), les parents peuvent consulter l'historique des consommations de leurs enfants, charger leur compte Restopolis, consulter les menus et réserver des plats.

Une application particulièrement intéressante pour la rentrée est l'application « myBooks » qui permet de consulter le catalogue des manuels obligatoires et facultatifs à l'enseignement secondaire et de sélectionner les manuels gratuits qui pourront ensuite être retirés en librairie.

Les résultats des examens de fin d'études de l'enseignement secondaire classique et général seront désormais directement publiés dans l'application « BAC » à l'intention des élèves des classes terminales.

Découvrez l'eduGuichet via [www.eduguichet.lu](http://www.eduguichet.lu)

## Projet Plan d'études 2025 Rapporte vum CoLab 5 'Transversalitéit' & vum CoLab-Workshop 6 ,Formal an non-formal Bildung'



Den fënnefte CoLab-Workshop 'Méi Transversalitéit am Plan d'études?' huet de 24. November 2022 en préentiel um eduPôle Walferdange an den 29. November 2022 online iwwer Teams stattfonnt.

Ronn 140 Participanten aus dem Bildungsberäich hunn an dräi verschiddenen Ateliers iwwert ënnerschiddlech Aspekter vun der Transversalitéit diskutéiert, dëst am Kader vum 'Projet Plan d'études 2025'.

De Workshop gouf vun der Division du développement du curriculum vum SCRIPT encadréiert.

Mir freeën eis, lech matzedeelen, dass de Rapport vun den Diskussiounen elo um Internetsite vun der Curriculumsdivisioun ënnert [dësem Link](#) zougänglech ass.

De sechste CoLab-Workshop 'D'Brécken tëschent der formaler an non-formaler Bildung' huet den 19. Januar 2023 en préentiel um eduPôle Walferdange an den 24. Januar 2023 online iwwer Teams stattfonnt.

Ronn 180 Participanten aus dem formalen an non-formalen Bildungsberäich hunn an dräi thematesch verschiddenen Ateliers iwwert méiglech Brécken tëschent deenen zwee Bildungsberäicher diskutéiert, dëst am Kader vum 'Projet Plan d'études 2025'.

De Workshop gouf vun der Division du développement du curriculum vum SCRIPT encadréiert.

Och dëse Rapport vun den Diskussiounen ass elo um Internetsite vun der Curriculumsdivisioun ënnert [dësem Link](#) zougänglech.

Dës Rapporte sinn eng Bestandsopnam vum CoLab-Workshop a ginn d'Aussoe vun de Participanten erëm. All dës Rapporten sinn eng essentiell Basis, op där d'Reflexiounen ronderëm en neie Plan d'études gefouert ginn.

Weider Informatiounen ronderëm de Projet fannt Dir ënnert [dësem Link](#).

Zéckt net, déi zoustänneg Equipe bei Froen ze kontaktéieren: [curriculum@script.lu](mailto:curriculum@script.lu).

## Fir eng Schoul vun der Integratioun: eng besser Orientatioun an en individuelle Suivi vu Kanner, déi op Lëtzebuerg kommen

De 6. Juni 2023 huet de Minister fir Educatioun, Kanner a Jugend, Claude Meisch, op enger Pressekonferenz en neien Dispositif d'accueil fir Kanner a Jonker, déi nei op Lëtzebuerg kommen, virgestallt. An engem Projet de loi, deen d'Chamber den 29. Juni 2023 ugeholl huet, wäert d'Qualitéit vun de Mesurë fir den Accueil an d'Integratioun vu Schüler aus dem Ausland an den öffentleche Schoulsystem zu Lëtzebuerg nach emol verbessert ginn.

Mam "Service de l'intégration et de l'accueil scolaires" (SIA) kritt all Kand a Jonken eng systematesch a ganzheetlech Prise en charge esouwéi eng individualiséiert Orientatioun an de Lëtzebuenger Schoulsystem.

"Mir kréie säit Joerzénge vun nationalen an internationalen Etuden gesot, dass eise Schoulsystem sozial Inegalitéite reproduzéiert. Virun allem Kanner aus sozial schwache Famillen a mat Migratiounshannergrond sinn dovun betraff. An deene vergaangenen 10 Joer hu mir dofir d'international Offer an eisem öffentleche Schoulsystem staark ausgebaut. Elo geet et nach drëm, dass déi concernéiert Famillen de Wee bei déi Offer fannen, déi am beschte bei hirt Kand passt, an dobäi begleet ginn. Dëst ass eng wichteg Reform, mat där mir e weidere Steen leeë fir méi sozial Gerechtegkeet an eng besser Integratioun an d'Schoul an an d'Gesellschaft", huet de Claude Meisch op der Pressekonferenz ënnerstrach.

### E Guichet unique fir eng systematesch Prise en charge

Mat der Schafung vum "Service de l'intégration et de l'accueil scolaires" (SIA) gëtt zudeem ee Guichet unique kreéiert, deen e systemateschen Accueil vu Famillen, déi nei op Lëtzebuerg kommen, erméiglecht. Dës zentral Ulafstell, déi elo schonn an der Maison de l'orientation Form ugeholl huet an hir Preuven an der Prise en charge vun den ukrainesche Flüchtlinge bruecht huet, begleet d'Elteren an d'Schüler mat Informatiounen ronderëm déi schoulesch esouwéi déi non-formal Bildungsoffer zu Lëtzebuerg, esou wéi méiglech Hëllef an Begleetmoosnamen. Donieft bitt dëse Guichet unique:

- eng Analys vun der Situatioun vun de Kanner: Een Dossier iwwert déi bestoend schoulesch Acquis gëtt etabléiert an déi individuell Situatioun vum Schüler duerch Tester, Observatiounen an Entretien analyséiert.
- eng systematesch Prise en charge vun all Kand, fir eng séier Integratioun an eng regulär Klass esouwéi och seng perséinlech Entwécklung ze fërderen.

Als Service ënnerstëtzt de SIA d'Schoulen, d'Lycéeën an d'Kompetenzzentren an hirer Integratiounsmissioun vun de Schüler, déi nei op Lëtzebuerg kommen, a vernetzt déi lokal Acteure fir d'schoulesch Integratioun mateneen.

### **E Projet d'accueil fir eng individuell Orientatioun**

Am Mëttelpunkt vum SIA steet, am Sënn vun der Interkulturalitéit, eng ganzheetlech Approche fir déi Schüler, déi nei op Lëtzebuerg kommen, bei där hir Kompetenzen an d'Entwécklung vun hirer Identitéit valoriséiert ginn. Dëst geschitt a Form vun engem Projet d'accueil.

Nodeems am SIA d'Wënsch, d'Besoinen an d'Kompetenze vum Schüler festgehale ginn, gëtt ee Projet d'accueil ausgeschafft, deen de Schüler bis un d'Enn vu senger Integratiounsperiod begleet. Zil ass et, de Schüler an ee gëeegente Schoulparcours ze orientéieren, dee senger Situatioun entsprécht an deen him et erlaabt, sech se entwéckelen.

Zesumme mat der zukünfteger Schoul, dem Kompetenzzenter oder dem Lycée vum Schüler gëtt dësen Accueilsprojet ëmgesat. Dëse Projet begleet de Schüler bis un d'Enn vu senger Integratiounsphas a proposéiert eng Orientatioun an eng passend Klass, zeechent dee gëeegente Schoulparcours vir an definéiert eventuell Hëllefsmesuren oder Upassungen am Schoulalldag.

### **En individuelle Suivi während 2 Joer fir eng gutt Integratioun**

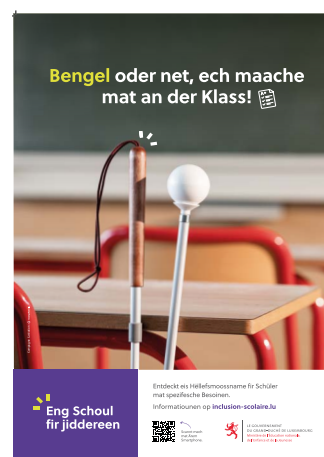
Den nei kreéierte SIA assuréiert awer net just déi individuell Prise en charge, mee och en enke Suivi vum Schüler während 2 Joer. Eng Bewäertung vun de schoulesche Leeschtungen an dem Progrès esouwéi Observatiounen an der Klass gi regelméisseg mam etabléierte Parcours ofgeglach. Falls néideg, kann esou och de Projet d'accueil ugepasst ginn, fir weiderhin eng optimal Begleedung vum Schüler ze garantéieren.

Duerfir gëtt eng Persoun designéiert, déi um Niveau vun der Schoul als Uspriechpartner souwuel fir de SIA, d'Elteren an och d'Léierpersonal agéiert, a sou eng geziilt Kommunikatioun ronderëm d'Interête vum Schüler fërdert.

Duerch déi individuell Parcoursen, Hëllef an Upassungen, déi am Projet d'accueil festgehal ginn, kritt all Schüler d'Chance, eng Qualifikatioun oder en Diplom ze kréien an domat een Deel vun der Gesellschaft zu Lëtzebuerg ze ginn.

Pour en savoir plus : [www.men.lu](http://www.men.lu)

## « Eng Schoul fir jiddereen » – une campagne pour sensibiliser à l’inclusion scolaire



Sensibiliser et informer les parents d'élèves, les élèves, mais aussi le personnel de l'Éducation nationale des possibilités d'inclusion scolaire pour les élèves à besoins spécifiques et promouvoir l'éducation inclusive, tels sont les objectifs de la nouvelle campagne de sensibilisation « Eng Schoul fir jiddereen » (Une école pour tous) que le ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse vient de lancer.

Un des grands principes du système éducatif luxembourgeois est d'être accessible à tous les élèves, y compris ceux qui présentent des besoins spécifiques. Il s'agit de prendre en compte la diversité de tous et d'offrir à chacun le parcours scolaire le mieux adapté à ses besoins.

Avec la mise en place d'un dispositif de prise en charge des élèves à besoins spécifiques et l'adaptation continue de celui-ci, le Luxembourg s'investit considérablement en faveur de l'inclusion scolaire. L'objectif est de permettre aux élèves de poursuivre leur scolarité au sein de leur classe de l'école régulière, lorsque cette inclusion est possible et souhaitée par l'élève et les parents.

Lancée le 12 juin 2023, la campagne « Eng Schoul fir jiddereen » interpelle la population, invite les personnes intéressées à découvrir les mesures mises en place en faveur de l'inclusion scolaire et permet une meilleure information sur le fonctionnement du système des acteurs impliqués.

La campagne s'articule autour de vidéos informatives, d'affiches diffusées au niveau national sur le mobilier urbain, dans les établissements scolaires et les structures éducatives et d'une présence sur le web et les réseaux sociaux. Elle permettra de toucher un large public sur une durée d'un mois.

Pour en savoir plus : [www.men.lu](https://www.men.lu)



### Réckbléck iwwert de Virliesconours 2023: Gléck

Bei dëser 18. Editioun vum Virliesconours hunn iwwer 4600 Schüleriinnen a Schüler aus 15 Regionaldirektiounen matgemaach.

Zanter e puer Joer gëtt et de Virliesconours ënner enger neier Form: Aus den éischte Ronnen um Niveau vun de Schoule si 95 Schoulgewënnerinnen a Schoulgewënner ermëttelt ginn. Duerno ass de Concours op den Oflaf vun engem Challenge iwwergaang an d'Schoulbibliothecairen oder d'Enseignanten hunn den Audiofichier vum bekannten Text vun all Schoulgewënnerin a Schoulgewënner bei de SCRIPT erageschéckt.

En interne Jury huet dunn aus de Schoulgewënnerinnen a Schoulgewënner 15 Finalisten ermëttelt, 1 pro Regionaldirektioun.

D'Finall war de 27. Juni 2023 nomëttes am Ariston, dem fréiere Kino, deen elo zum Escher Theater gehéiert.



Et hunn 9 Kanner op Däitsch virgelies a 6 op Franséisch.

Numm	Schoul	Auteur
Assel Zoé Cycle 4.1	Ecole Widdem (Kayl)	Rennschwein Rudi Rüssel Uwe Timm
BANGNOWSKI Leo Cycle 4.1	Beeforter Buergfénkelcher (Beaufort)	Voller Löcher (Schule der magischen Tiere) Margit Auer
DAYAN Esther Cycle 4.2	Ecole Pierre Frieden (Mertert)	Das Märchen vom Glück Erich Kästner
DE MEESTER Viola Cycle 4.1	Ecole fondamentale de Howald (Hesperange)	L'histoire sans fin Michel Ende
GROSJEAN Agathe	Ecole fondamentale Aloyse Kayser (Luxembourg-Belair)	Charlie et la chocolaterie Roald Dahl
GUDEN Finn Cycle 4.2	Aerenzdallschull am Weier Medernach (Medernach)	Janosch erzählt Grimms Märchen Janosch
GUINAUDEAU Manon Cycle 4.2	Biisser Schoul (Bissen)	Calpurnia Jacqueline Kelly
JACQUE Eugénie Cycle 4.2	Schoul "Am Park" (Pétange)	Le petit Prince Antoine de Saint-Exupéry
KEILEN Lenie Cycle 4.1	Op der Heckt (Dahl)	Emma im Glück Maja von Vogel
KOCAN Naida Cycle 4.2	Woiwer Schoul (Differdange)	Aurora und die Sache mit dem Glück Sarah Weeks
LEROUX Issey Cycle 4.1	Ecole Grand-Rue (Esch-sur-Alzette)	Les récrés du petit Nicolas René Goscinny
MEYERS Li Cycle 4.1	Schoul Kielen (Kehlen)	Frau Honig und das Glück der kleinen Dinge Sabine Bohlmann
MORIN Mathilde Cycle 4.1	Mäerzeger Schoul (Merzig)	Le royaume du bonheur Geronimo Stilton
RONKAR Philip Cycle 4.2	Schoul Elweng (Elvange)	Das Vermächtnis der Drachenreiter Christopher Paolini
SERRES Michelle Cycle 4.2	Ecole fondamentale de Mondercange (Mondercange)	Das Schicksal ist ein mieser Verräter John Green

D'Nathalie Bender huet d'Kanner an de Public duerch e liewegen Nomëtte gefouert. D'Kanner hu mat hire ganz villfältegen Extraiten an duerno der Maîtrise vun den onbekannten Texter de Public begeeschtert.

Déi onbekannt Texter ware fir d'Däitscht "Elefantensommer : ein 2 ½ Tonnen schwerer Grund, morgens aufzustehen" vum Holly Glodberg Sloan a fir d'Franséisch "Dix petites chances" vum Janice Erlbaum. Dëst Joer huet kee Kand an der Final op Lëtzebuergesch virgelies.

D'Ekipp *mimamu* vum SCRIPT huet an der grousser Paus, an där de Jury d'Schlussdeliberatioun hat, mat hirem flotte Choraoke de Public animéiert.

Déi national Jury hat déi schwéier Aufgab, e Gewënner ze ermëttelen.

Am Jury waren: den Yves Ciaffone, Regionaldirekter am Fundamental; d'Anne Diderich, Libraire; de Claude Karger, Coordinateur fir Medieprojete beim SCRIPT; d'Carole Lorang, Direktesch vum Escher Theater an d'Irène Petesch, Enseignante a Schoulbibliothecaire.

All Finalistin an all Finalist krut als Merci e Buch an e Bicherbong.

D'national Gewënnerin vum Virliesconcours 2023 ass d'Manon Guinaudeau aus der Grondschoul vu Biissen. Als unbekanntem Text huet hatt ganz flott en Extrait aus "Dix petites chances" presentéiert.

Mir gratuléieren him ganz häerzlech. Eis Felicitatioune ginn awer och global un all Finalist a Finalistin, déi dem Jury an dem Public e flotten Nomëtteg mat vill ganz ënnerschiddlechen Extraite gebueden hunn.

D'Ekipp vum Piwitsch huet direkt no der Finall en Interview mam Manon gemaach. En ass um [www.piwitsch.lu](http://www.piwitsch.lu) disponibel.

### Bicherauswiel zum Thema

Hei e puer Bicher, déi mir begéint hunn, wéi mir eis mam Thema vum Virliesconcours 2023 beschäftegt hunn. Doriwwer eraus hunn och d'Schoulgewënnerinnen an d'Schoulgewënner eis vill flott an heiansdo iwwerraschend Titele presentéiert. Mir stellen hei just e puer nei Titele vir.

Si weise verschidde Facettë vum Thema : Et gi glécklech an onglécklech Momenter erzielt, et geet ëm Glécksbrénger an et huet een alt emol Chance, mee et ginn och Situatioune mat déiwem Ongléck beschriwwen. An et schéngt, wéi wann een d'Gléck net forcéieren an och net festhale kënnt, a wéi wann de Wiessel vu Gléck op Ongléck, an ëmgekéiert, dacks onverhofft wier. Eng Rei Bicher wëllen dem Lieser och Courage maachen, fir datt e versicht, selwer eppes ze maachen, fir glécklech ze ginn.

### Finallbicher

Fir d'Finall hu mir eis misse fir ee Buch an all Sprooch entscheiden, aus deem mir en Extrait fir den unbekanntem Text gewielt hunn.

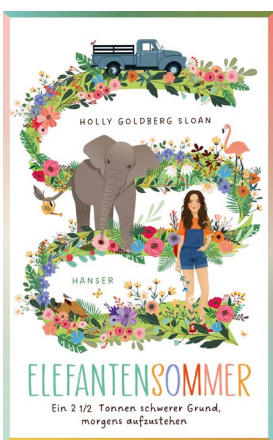
#### Am Däitsche war dat:

**Elefantensommer : ein 2 ½ Tonnen schwerer Grund, morgens aufzustehen** / Holly Goldberg Sloan ; aus dem Englischen von Katharina von Savigny. - München : Hanser, 2023. - 238 p. - Titre original : The elephant in the room. - ISBN 978-3-446-27596-6

Die elfjährige Sila lebt mit ihren türkischstämmigen Eltern in den USA. Nachdem anscheinend mit den Einwanderungspapieren ihrer Mutter etwas nicht in Ordnung war, musste diese in die Türkei, um verschiedene Papiere zu holen. Inzwischen ist Silas Mutter schon einige Monate weg...

Sila und ihr Vater Alp vermissen sie und fühlen sich hilflos. Sila isoliert sich immer mehr in der Schule. In einem Extraprogramm soll sie deshalb Zeit mit dem autistischen Mateo verbringen.

Über einen Auftrag ihres Vaters, eines geschickten Handwerkers, lernt sie Gio, einen älteren Herrn und Witwer ihrer früheren Lieblingslehrerin, kennen, der ganz unverhofft in den Besitz von Veda, einer Elefantendame aus einem abgehalfterten Zirkus, kommt. Gio bittet Sila und Mateo, ihm den Sommer über zu helfen, sich um Veda zu kümmern. Dies verändert die beiden Kinder sehr...





### Am Franséische war dat:



**Dix petites chances** / Janice Erlbaum ; trad. de l'anglais par Aude Sécheret. - Toulouse : Milan, 2020. - 307 p. - Titre original : Lucky little things. - ISBN 978-2-408-01377-6

Peu après la mort de sa tante Jenny et en pleine période de deuil, Emma découvre une lettre qui l'invite à noter dix petits vœux qu'elle voudrait voir se réaliser. La lettre lui promet que les vœux seront exaucés endéans un mois.

Emma est intriguée et se laisse prendre au jeu. Elle découvrira quels sont les vœux importants et réalisera que la chance peut aussi signifier l'absence de malchance. Elle comprendra surtout que chacun est en partie l'artisan de sa fortune.

Dëst Joer war an der Finall kee Kand, dat op Lëtzebuergesch virgelies huet.

### Weider Bicherproposen

Hei dann e puer weider Suggestiounen zum Thema Gléck: Vlächten passen se als Summerlecture, vlächten eegnen se sech fir d'Schoulbibliothék.

### Däitsch



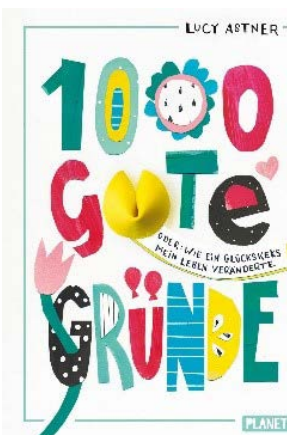
**Neun Wünsche für Archie** / Helen Rutter ; aus dem Englischen von Silke Jellinghaus. - Zürich : Atrium, 2022. - 270 p. - Titre original : The boy whose wishes came true - ISBN 978-3-85535-685-0

Archie ist ein Scheidungskind und ihm geht es nicht wirklich gut. Seine Mutter ist krank und liegt meist den ganzen Tag im Bett, seinem Vater scheinen seine neue Familie und Archies kleine Schwester viel wichtiger zu sein. Nur Archies Freundin Maus und deren Familie sind Archie eine wirkliche Stütze.

Archie flüchtet sich oft in sein Lieblingshobby: Fußballsticker sammeln.

Als Archie einen Fahrradunfall hat, erscheint ihm sein Lieblingsfußballer und gewährt ihm neun Wünsche. Aber der erste Wunsch „Die größte Stickersammlung der Welt besitzen“ ging schon mal irgendwie daneben... Ob Archie ansonsten wohl die richtigen Wünsche auswählt, damit es ihm und seiner Mutter wieder besser geht?

Ein zugleich witziges und ernstes Buch über Familie, Freundschaft und Krankheit.



**1000 gute Gründe : Oder: Wie ein Glückskeks mein Leben veränderte** / Lucy Astner. - Stuttgart : Planet!, 2023. - 279 p. - ISBN 978-3-522-50740-0

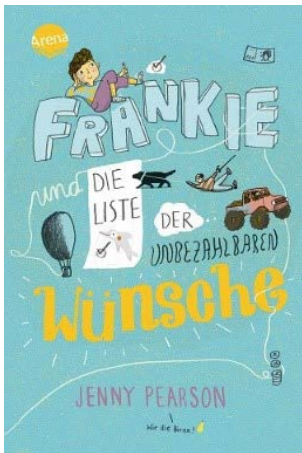
Milou wird in der Schule gehänselt und hat sich eben bei den Bundesjugendspielen so richtig blamiert. Ihre Eltern haben kaum Zeit für sie und Milou fehlt es an Selbstvertrauen. Ihre geliebte Großmutter Anni und deren Glückskekse mit Sprüchen, die ihr Mut machen, und die Milou als fast magische Glücksbringer ansieht, sind ihr einziger Lichtblick.

Dann jedoch stirbt Oma Anni unverhofft. Milou ist am Boden zerstört und verschließt sich komplett in ihrer Trauer. Plötzlich jedoch tauchen geheimnisvolle Kisten auf - mit Glückskekse, die sie an bestimmte Treffpunkte schicken. Sendet Oma Anni ihr immer noch Botschaften?

Milou beschließt, den Nachrichten in den Keksen auf den Grund zu gehen... und entdeckt zu ihrer Überraschung, dass es auch jetzt noch für sie viele (neue) Gründe zum Glückseligkeit gibt.

Ein Buch, das Mut macht - vor allem wohl jungen Leserinnen.





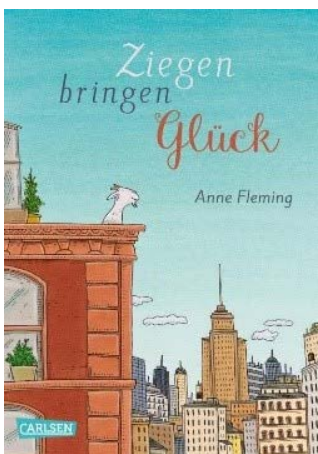
**Frankie und die Liste der unbezahlbaren Wünsche** / Jenny Pearson ; aus dem Englischen von Ulrike Köbele. - Würzburg : Arena, 2022. - 285 p. - Titre original : Grandpa Frank's great big bucket list. - ISBN 978-3-401-60666-8

Frankie lebt in einer chaotischen Familie. Vor allem sein Vater, der immer mit todsicheren Geschäftsideen ankommt, die dann schief gehen, bringt Chaos in sein Leben. Da sie deshalb auch unerwartet umziehen mussten, hat Frankie keine Freunde und sieht den Sommerferien ohne Freude entgegen.

Dann jedoch erscheint ein Anwalt und verkündet, dass er von seiner Stiefgroßmutter fast eine halbe Million Pfund geerbt hat. Bedingung: Er muss sich um seinen Großvater kümmern.

Frankie, der nicht wusste, dass er einen Großvater hat, beschließt, darauf einzugehen. Doch wie kümmert man sich gut um einen alten Menschen? Man zeigt ihm, dass das Leben noch Freude und Glück bescheren kann und stellt eine Liste mit Wünschen auf, die noch vor dem Tod erfüllt werden sollen...

Eine warmherzige, witzige und turbulente Familiengeschichte.

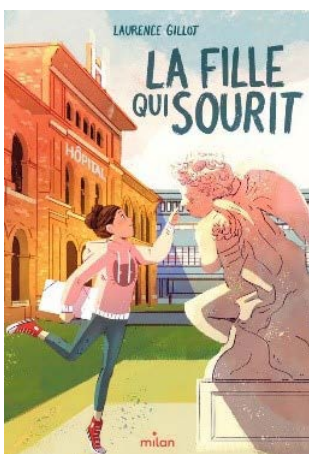


**Ziegen bringen Glück** / Anne Fleming ; aus dem Englischen von Ingo Herzke ; mit Bildern von Philip Waechter. - Hamburg : Carlsen, 2021. - 156 p. - Titre original : The goat. - ISBN 978-3-551-31999-9

Die 11-jährige Kid zieht mit ihren Eltern vorübergehend nach New York in die Wohnung eines Onkels nahe vom Central Park. Die Familie soll sich um dessen Hund Cat kümmern. Kid vermisst ihre Katze Doug, aber Cat und Will, ein Junge mit dem sie sich anfreundet, erleichtern ihr die Eingewöhnung. Dann erfahren die beiden, dass anscheinend eine Bergziege oben auf Kids Hochhaus leben soll und dass derjenige, der sie sieht, sieben Jahre Glück haben soll. Kid und Will machen sich bei den Bewohnern des Hochhauses auf die Suche nach dem Tier...

Eine turbulente Geschichte mit etlichen liebenswert-schrägen Charakteren.

### Franséisch



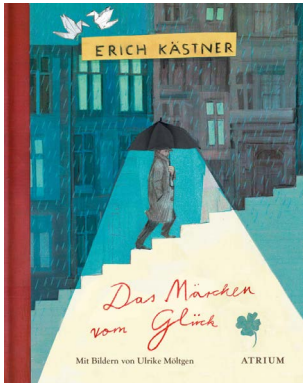
**La fille qui sourit** / Laurence Gillot. - Toulouse : Milan, 2022. - 198 p. - ISBN 978-2-408-02731-5

Si la vie ne sourit pas à Adèle, dont les parents sont divorcés, la mère est plutôt déprimée et le petit frère à l'hôpital après un accident, l'ado, elle, a décidé de sourire à la vie et d'essayer de répandre le bonheur autour d'elle. D'expérience, Adèle a appris que la vie est bien plus agréable en approchant autrui avec un sourire. Ainsi, elle en a perfectionné toute une gamme.

C'est donc tout naturellement qu'elle veut aider Pierre, un garçon triste et mystérieux avec les bras et les jambes plâtrés, qu'elle voit tous les jours à l'hôpital quand elle rend visite à son petit frère. Les deux ados tombent amoureux. Quand Adèle apprend que Pierre a perdu son père dans un grave accident et que sa mère est dans le coma, elle est toute décidée de permettre à Pierre d'aider sa mère à sortir du coma.

Un roman doux et plein d'émotions pour les lecteurs – ou plutôt lectrices – ados.

### E besonnescht Buch



**Das Märchen vom Glück** / Erich Kästner: mit Bildern von Ulrike Möltgen. - Zürich : Atrium, 2022. - 48 p. - ISBN 978-3-85535-129-9

Ein Mann, ewig unglücklich, sitzt auf einer Parkbank, als ihm ein geheimnisvoller Mann drei Wünsche gewährt. Ob er dadurch wohl endlich glücklich werden kann?

Es handelt sich nicht wie gewohnt um einen bekannten Kinderbuchklassiker oder einen Roman des berühmten Autors, sondern eher um eine kleine Parabel zum universellen Thema Glück.

Das kleine Buch richtet sich eher an erwachsene Leser.

### Kanner- a Jugendliteraturpräis : Le coup d'envoi est donné !

Le 'Kanner- a Jugendliteraturpräis' vise à promouvoir la littérature luxembourgeoise et à élargir l'offre littéraire en langue luxembourgeoise pour les élèves.

Ce concours littéraire a été lancé par le SCRIPT en 2022. Il est ouvert à toute personne âgée de 16 ans et plus au moment de l'ouverture du concours et qui aime écrire en langue luxembourgeoise (nouvelle orthographe).

L'objectif de l'édition 2023 est de sélectionner des textes à caractère pédagogique pour des élèves des cycles 3 et 4 de l'enseignement fondamental. Les textes retenus seront intégrés dans une nouvelle publication du SCRIPT, le 'e-Reader'.

Les intéressés peuvent laisser libre cours à leur imagination : aucun genre littéraire n'est imposé. Une somme d'argent sera versée aux auteurs des textes sélectionnés.

Veuillez vous référer au règlement disponible sous [ce lien](#) pour prendre connaissance des modalités du concours.

**Avis aux amateurs !**



### 'De Piwitsch' Nummer 6 ass do



Pénktlech fir d'Summervakanz ass di nei Ausgab vum Piwitsch do. Si gëtt vum 3. Juli un an alle Klassen vun de Cyclen 3 a 4 am ganze Land un d'Schülerinnen a Schüler verdeelt.

Déi nei an all déi aner Ausgabe vum Piwitsch ginn et och als PDF-Download op der Sait [www.piwitsch.lu/e-piwi](http://www.piwitsch.lu/e-piwi).

Och an dëser Nummer hu mir erëm vill flott Themen an dës Kéier esouguer zwou Liesgeschichten, fir sech iwwert de Summer net ze langweilen:

Mee fir d'éischt gi mir an de [Mëllerdal](#). An dësem Artikel erkläre mir iech net nëmmen, wéi dës flott Géigend entstanden ass, mais mir entfëieren iech och op déi schéinsten an interessantste Plazen, déi een hei ka besichen.

Zesumme mat enger Klass vu Veianen besiche mir déi [Beiestäck](#), ëm déi si sech këmmere. En Imker erkläre eis alles, wat een iwwert dës nützlech Insekten muss wëssen.

An engem weideren Artikel geet et ëm de Knascht, dee mir Mënschen einfach esou an d'Natur geheien. Dat sougenannte [Littering](#) ass e grouss Problem ginn. Mee et ginn och Léisungen...

Mat der Hotelschoul léiere mir, wéi een eng [Glace-Mousse](#) mécht. En erfrëschend Rezept fir déi waarm Summerdeeg.

An dëser Nummer ginn et zwou Liesgeschichten. De Jhemp Hoscheit schreift och vum Thema Littering an iwwert problematesch [Kéipercher](#). De Gast Groeber erzielt eis d'Geschicht vum [Yuri](#), deen senge neie Matschüler a -schülerinnen net ganz geheier ass.

De Cycle 4.1 aus der Schoul zu Dräibuer huet sech an senger Mini-Redaktioun dem wichtegen Thema [Cybermobbing](#) ugeholl an doriwer en Radios-Reportage gemaach. De Cycle 3.2 vu Beetebuerg huet e [Video-Reportage](#) iwwert eng Ausstellung vun der astm realiséiert.

### Wat ass 'De Piwitsch'?

[De Piwitsch](#) ass e Konzept fir d'Mediekompetenz vun de Schülerinnen a Schüler aus den Zyklen 3 a 4 vum Enseignement fondamental ze stäerken.

Et geet drëms, fir de Virwëtz an d'Kreativitéit, d'Loscht um Liesen an um Schreiwen, mee virun allem de kritesche Geescht vun de Kanner tëscht 8 an 12 Joer ze fërderen.

### Maacht mat bei de Mini-Redaktiounen vum Piwitsch

All Klass aus de Cycle 3 a 4 am Land ka bei de Mini-Redaktiounen vum Piwitsch matmaachen. De SCRIPT bitt dës Ateliere an. Hei komme Memberen aus dem Piwitsch-Team an d'Klass, fir zesumme mat de Kanner a mat de Léierpersounen e journalistesche Projet ze realiséieren.

Méi Informatiounen an d'Aschreiwung zu dësem pedagogesche Projet ginn et ënnert [www.piwitsch.lu/lehmaterial](http://www.piwitsch.lu/lehmaterial) oder per E-Mail iwwert [minired@piwitsch.lu](mailto:minired@piwitsch.lu).



### Jeunes décrocheurs et jeunes inactifs au Luxembourg 2021/2022



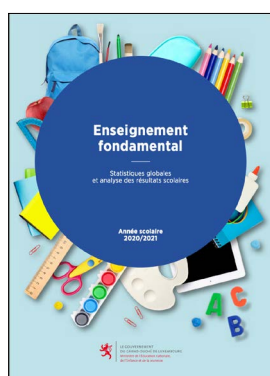
disponible en ligne : [www.men.lu](http://www.men.lu)

### L'enseignement au Luxembourg en chiffres Education system in Luxembourg Key figures 2022/2023



disponible en ligne : [www.men.lu](http://www.men.lu)

### Enseignement fondamental – Statistiques globales et analyse des résultats scolaires 2020/2021



disponible en ligne : [www.men.lu](http://www.men.lu)

**Trouvez toutes  
nos publications  
sous :**

**<http://www.men.lu>**

### La diversité linguistique des jeunes enfants et les pratiques langagières au sein des familles au Luxembourg



disponible en ligne : [www.men.lu](http://www.men.lu)

**Trouvez toutes  
nos publications  
sous :**

**<http://www.men.lu>**

## Den IKI an ech: Immateriellt Kulturierwen zu Lëtzebuerg



Den immaterielle Kulturierwen ass en Deel vun der Identitéit vun onsem Land. Mä wéi een immaterielle Kulturierwen hu mir zu Lëtzebuerg a firwat ass et wichteg, en ze kennen an ze fleegen?

Dës Froe ginn an der Filmserie mat didakteschem Begleetmaterial 'Den IKI an ech: Immateriellt Kulturierwen zu Lëtzebuerg' behandelt, déi de SCRIPT an Zesummenaarbecht mam Kulturministère entwéckelt huet.

Fir all Kulturierwe gëtt e Film produzéiert. D'Begleetmaterial besteet aus engem interaktive PDF deen, jee no Sujet, a ville Fächer kann integréiert ginn.

Den éischte Film befaasst sech mat der Konscht vum Baue vun Dréchemauern, déi vill vun onse Landschaften am Norde vum Land an op der Musel kennzeechent.

De Film an d'Begleetmaterial (op Lëtzebuergesch, Däitsch, Franséisch an Englesch) fënnt een ënnert [dësem Link](#).

### 26<sup>e</sup> finale du concours 'Maach Mat(h)'

La finale du concours 'Maach Mat(h)' s'est déroulée au Lycée Michel Rodange (LMRL) les 14 et 15 juin 2023.

Environ 300 classes ont participé à la 26<sup>e</sup> édition de ce concours. Les 33 classes ayant eu les meilleurs résultats, après les deux premières épreuves, ont été invitées à participer à la finale.

Les élèves des cycles 3 et 4 de l'enseignement fondamental et des classes de 7<sup>e</sup>, de 6<sup>e</sup>, de 5<sup>e</sup> et de 4<sup>e</sup> de l'enseignement secondaire ont mobilisé toutes leurs compétences pour résoudre en équipe des problèmes mathématiques. Suivant la catégorie d'âge des élèves de la classe, il s'agissait de résoudre entre 5 et 7 problèmes en 50 minutes.

'Maach Mat(h)' est un concours interclasses qui incite les élèves à travailler en groupe. Contrairement aux épreuves et concours classiques qui mettent l'accent sur la performance individuelle, les élèves doivent élaborer en groupe une solution unique par problème.

Les problèmes sont choisis, en nombre et en degré de difficulté, de telle façon que chaque apprenant, indépendamment de son niveau, puisse participer. Il n'y a pas que la réponse correcte qui compte, les solutions sont jugées aussi en fonction de la rigueur des démarches et de la clarté des explications fournies.

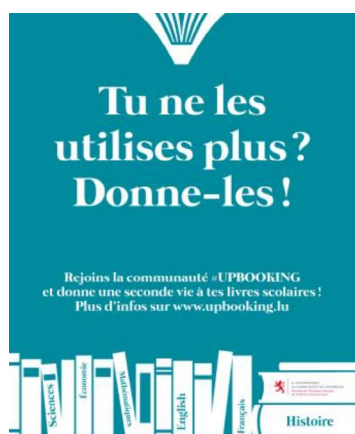
'Maach Mat(h)' est organisé par le SCRIPT avec le soutien du Collège des directeurs, des Commissions nationales de mathématiques et du Fonds national de la recherche (FNR).

Pour en savoir plus : [script.lu](http://script.lu)





## 'UPBOOKING' Donner une seconde vie aux manuels scolaires



Le ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse (MENJE) vient de lancer la campagne 'UPBOOKING' qui a pour objet d'inciter les élèves à donner une seconde vie à leurs manuels scolaires qu'ils n'utilisent plus.

Cette campagne s'inscrit dans le cadre du programme de la gratuité des manuels scolaires pour les élèves de l'enseignement secondaire mis en place à la rentrée 2018-2019.

Grâce à l'opération 'UPBOOKING', les élèves sont invités à faire don de leurs anciens livres scolaires à d'autres élèves afin de remettre les livres en circuit et d'éviter ainsi le gaspillage de tonnes de papier, de plastique et de litres d'encre et de préserver l'environnement.

Les élèves qui récupèrent des livres auprès d'un ancien élève peuvent se rendre chez leur libraire habituel et bénéficier d'un bon d'achat de 50 % de la valeur des livres scolaires neufs qu'ils auraient pu se procurer. Avec ce bon, ils peuvent alors acheter d'autres livres de leur choix.

Différents supports en luxembourgeois et en français sont utilisés pour promouvoir la campagne : site internet ([www.upbooking.lu](http://www.upbooking.lu)), bannières de publicité sur des sites internet, spots à la radio, clips vidéo, affiches, dépliants, marque-pages et autocollants.

Pour permettre aux élèves de faire don de leurs anciens manuels scolaires dans les meilleures conditions, les lycées ont été invités à organiser un événement 'UPBOOKING' au cours de la dernière semaine de classe avant les vacances d'été.

Pour en savoir plus : <https://upbooking.lu/>

## 26. Oktober 2023 Einführungsveranstaltung „STOPP – Keine sexuelle Gewalt gegen Kinder“ (Zyklus 3)

Auch zum neuen Schuljahr 2023/24 erhalten Lehrkräfte des Zyklus 3 der Grundschule die Broschüre „STOPP – Keine sexuelle Gewalt gegen Kinder“. Mithilfe dieser Broschüre sollen Grundschullehrer:innen das Thema „Sexuelle Gewalt“ mit Kindern thematisieren, ohne ihnen Angst zu machen und/oder ein Klima des Misstrauens gegenüber ihrem Umfeld zu schaffen. Dadurch tragen sie zur Prävention und dem Schutz von Kindern vor sexueller Gewalt bei.

Mit einer Einführungsveranstaltung (als Weiterbildung vom IFEN anerkannt) werden Lehrkräfte mit der Broschüre und der Thematik der sexuellen Gewalt vertraut gemacht. Die 2,5-stündige Veranstaltung wird am Donnerstag, 26. Oktober 2023 von 14:00 – 16:30 Uhr ausschließlich im eLearning-Format angeboten. Sie richtet sich prioritär an Lehrkräfte des Zyklus 3. Sie wird organisiert von Bildungsministerium/Service des Droits de l'enfant und Cesas, das Nationale Referenzzentrum für die Förderung der affektiven und sexuellen Gesundheit, in Zusammenarbeit mit dem Kinder- und Jugendtelefon KJT, Alupse-Dialogue und einem Vertreter der Staatsanwaltschaft.

Anmeldungen sind über die Internetseite des IFEN möglich: <https://ssl.education.lu/ifen/formation-continue>

### **Zum Hintergrund:**

„STOPP – Keine sexuelle Gewalt gegen Kinder“ beruht auf einem französischen Präventionsprojekt. Die Broschüre wurde 2022 für Luxemburg angepasst und in Deutsch und Französisch herausgegeben. Mit ihr erhalten Lehrkräfte die Möglichkeit, einen Raum für den Dialog zu schaffen, ein Tabuthema in Worte zu fassen und konkrete Handlungsmöglichkeiten mit den Kindern zu besprechen, bevor die Kinder sich den Text aneignen können. Die drei Geschichten der Broschüre thematisieren sexuelle Gewalt innerhalb der Familie, im Internet und bei außerschulischen (Freizeit-)Aktivitäten.

Als Vertrauensperson für Kinder nehmen Lehrer:innen eine wichtige Rolle ein: bei der Sensibilisierung zum Thema sexuelle Gewalt, bei der Prävention durch das Stärken der Kinder und auch durch ihre Aufmerksamkeit bei Verdachtsfällen. Diese Informationsveranstaltung soll Sie als Lehrkraft für diese Aufgaben sensibilisieren und ermutigen.

**Warum und wie soll sexuelle Gewalt gegen Kinder angesprochen werden?**

**Welche professionelle Haltung ist hilfreich?**

**Wie reagieren im Falle eines Verdachts oder bei einer Meldung?**

**Wo finden sowohl Sie, als auch Opfer Unterstützung und Hilfe?**

**Welche weiterführenden Unterrichtsmaterialien und Fortbildungen gibt es?**

Die Fortbildung dient als Einführung in die Thematik; vertiefende Fortbildungen aus dem IFEN-Katalog werden empfohlen.

Die Anpassung der Broschüre „Stop aux violences sexuelles faites aux enfants“ an den luxemburgischen Kontext und die Veröffentlichung als Druckversion in deutscher Sprache „STOPP – Keine sexuelle Gewalt gegen Kinder!“ ist ein mehrjähriges Projekt des Bildungsministeriums/Service des Droits de l'Enfant und Script, in Zusammenarbeit mit Cesas und mit der Beratung anderer Dienste und Strukturen, die für diesen Bereich zuständig sind. Die Druckversion steht zu Schuljahresbeginn im Herbst 2023 Schüler:innen und Lehrer:innen des Zyklus 3 zur Verfügung; die Version auf Französisch kann als PDF auf der Plattform Heydoo heruntergeladen werden.

**Weitere Informationen:** [www.cesas.lu](http://www.cesas.lu) - T: 28 56 94 - Mail: [contact@cesas.lu](mailto:contact@cesas.lu)

## Save the date : Foire de l'étudiant 2023

Date de l'événement : 26/10/2023 09:00 - 27/10/2023 18:00



Lieu de l'événement : Campus Belval

Le ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche annonce la 37<sup>e</sup> Foire de l'étudiant qui se tiendra de nouveau à Belval, les 26 et 27 octobre 2023.

La foire en présentiel sera complétée, comme en 2022, par une offre digitale accessible à partir du 18 octobre 2023 et ce jusqu'au 5 janvier 2024.

### Une foire en présentiel à Belval ...

Le ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche prévoit, en étroite collaboration avec l'ACEL (Association des cercles d'étudiants luxembourgeois), une foire en présentiel sur le campus Belval, les jeudi 26 et vendredi 27 octobre 2023.

Cet événement sera consacré à un échange direct entre les lycéens et les représentants des cercles d'étudiants, ainsi que des institutions d'enseignement supérieur nationales et internationales. L'offre sera enrichie par des présentations à Belval et des webinaires transmis en direct.

### ... intégrant des éléments digitaux

La foire en présentiel sera complétée par une plateforme digitale. Sur celle-ci, les exposants auront l'occasion de se présenter, notamment via des vidéos préenregistrées, et de mettre à la disposition des visiteurs leur documentation téléchargeable. Sur les stands virtuels, les visiteurs trouveront également toutes les informations nécessaires pour contacter personnellement l'exposant.

Afin de permettre aux lycéens et aux cellules d'orientation de s'informer virtuellement en amont et afin de préparer au mieux leur visite à Belval, la plateforme digitale sera déjà accessible une semaine avant la foire proprement dite (c'est-à-dire dès le 18 octobre 2023).

Dépliant d'information : <https://men.public.lu/content/dam/men/fr/actualites/agenda/2023/studentefoire-2023-save-the-date.pdf>

Eltereschoul J. Korczak  
Tél. 59 59 59 59  
Mail: [eltereschoul@kannerschlass.lu](mailto:eltereschoul@kannerschlass.lu)



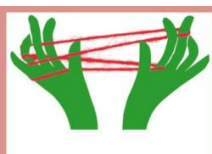
D'Eltereschoul J. Korczak vun der Fondatioun Kannerschlass organiséiert säit 2002 am ganze Land all Zort vun theemateschen Aktivitéite fir Elteren, mam Zil, si an der Educatioun vun de Kanner ze ënnerstëtzen.

D'Eltereschoul gesäit d'Elteren ëmmer a Gruppen, fir et hinnen esou ze erméiglechen, sech och ënnerteneen auszetauschen.

Dir fannt eis engersäits do „wou Eltere sinn“: Maison relais, Schoul, Crèche, mee awer och op Spillplazen, Mäert... Anerersäits hu mir

awer och een Online-Programm fir déi Elteren, déi sech net deplacéiere kënnen oder wëllen.

## ELTERESCHOUL AM SUMMER



### EltereSchoul op der Spillplaz à l'aire de jeux

D'ELTERESCHOUL  
KËNNT BEI IECH  
L'ÉCOLE DES PARENTS  
VIENT CHEZ VOUS

D'Eltereschoul ass op ville  
Spillplaze präsent fir sech mat  
den interesséierten Elteren  
iwwer d'Kannerzéiung  
auszetauschen.

L'École des Parents est présente  
sur les aires de jeux du pays pour  
discuter avec les parents  
intéressés sur l'éducation des  
enfants.

DATUMER AN AUERZÄITEN  
DATES ET HORAIRES  
Scannt de QR-Code Scannez le Code QR

INFORMATIONS:  
[eltereschoul@kannerschlass.lu](mailto:eltereschoul@kannerschlass.lu)





Eltereschoul J. Korczak  
Tél. 59 59 59 59  
Mail: [eltereschoul@kannerschlass.lu](mailto:eltereschoul@kannerschlass.lu)



## TRIPLE P POSITIVE PARENTING PROGRAM

*„Eltern zu sein kann sehr schön und beglückend sein, es ist aber nicht immer einfach. Denn die Erziehung von Kindern ist oft auch herausfordernd, anstrengend, ermüdend und frustrierend“*

Ziel des wissenschaftlich geprüften Programmes ist es, die Erziehung von Kindern zu erleichtern. Im Mittelpunkt des Kurses steht deshalb die Interaktion (besonders die Kommunikation) zwischen Eltern und Kind, denn oft genügen schon kleine Veränderungen, um die gesamte Familiensituation zu verbessern.

### Für Eltern von Kindern von 2-10 Jahren

Datum:	11.11, 18.11, 25.11.+ 02.12.2023 von 09.00-11.30 Uhr (10 Stunden insgesamt)
Adresse:	Roodt/Syr, 20, route de Luxembourg, Campus scolaire am Stengert
Leitung:	Patrice Moes-Gretsch, Educatrice graduée, Triple-P Trainerin, Coach parental systémique
Sprache	LU-DE

### Für Eltern von Kindern von 11-16 Jahren

Datum:	07.10, 14.10, 21.10 09.00 -11.30 Uhr + 26.10.23 18.30-21.00 Uhr (10 Stunden insgesamt)
Adresse:	EltereCafè, 1, rue Louis Pasteur, L-4276 Esch/Alzette
Kursleitung:	Maryse Greivelding, Educatrice diplômée, Triple P Trainerin
Sprache:	LU, DE

*„Etre parent peut être merveilleux et enrichissant, mais ce n'est pas toujours facile. Eduquer des enfants est aussi un vrai challenge“*

La parentalité influence tous les aspects du développement de l'enfant. Les interactions quotidiennes de chaque instant, entre parents et enfant ont un impact durable sur le bien-être et la qualité de vie de l'enfant. Les avantages du Triple P ont un effet de cascade sur toutes les facettes de la vie, y compris la santé mentale et physique, les opportunités d'apprentissage...

### Pour parents d'enfants de 2-10 ans

Dates	18.01.24, 25.01.24, 01.02.24 et 08.02.24 de 18.00-20.30 hrs (10 hrs de formation)
Adresse:	EN LIGNE
Intervenante:	Dunja Wolsfeld, Educatrice graduée, Triple-P Trainerin, Coach parental systémique
Langue:	FR

Preis pro Person (einschl. Handbuch)/Prix par personne (manuel compris): 40,00 €  
Einschreibung und Info/Inscription et informations: [eltereschoul@kannerschlass.lu](mailto:eltereschoul@kannerschlass.lu)

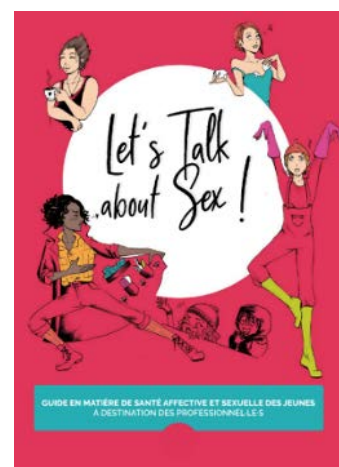
## Santé affective et sexuelle des jeunes : formation « Let's Talk about Sex ! »

### Renforcez vos connaissances et compétences sur la puberté et l'anatomie

Vous travaillez avec des jeunes adolescent.e.s et vous vous posez des questions sur la « bonne » manière de faire de l'éducation à la santé affective et sexuelle (SAS) avec vos jeunes ou de répondre à leurs questions ?

**Venez participer aux séances de formations portant sur diverses thématiques en lien avec la santé affective et sexuelle. Animé.e.s par des expert.e.s, ces formations vous permettront de devenir de vrai.e.s allié.e.s pour vos jeunes.**

La formation est une initiation à l'utilisation du guide théorique « Let's Talk about Sex ! », qui est divisé en 6 chapitres, chacun visant à informer sur une thématique liée à la santé affective et sexuelle.



### La prochaine séance du 2 octobre portera sur le chapitre *La puberté et l'anatomie*

Il sera question de décrire les différents phénomènes biologiques, psychologiques et émotionnels qui peuvent intervenir lors de l'adolescence. Entre autres, l'anatomie et la puberté seront revisitées avec une approche globale permettant l'abord des questions comme le consentement, les premières expériences sexuelles et amoureuses, etc.



Cette formation vise en premier lieu à permettre à un.e professionnel.le travaillant avec les jeunes (à partir du cycle 4) de savoir quoi et comment répondre à d'éventuelles questions sur ces différents changements.

**Formation « La puberté et l'anatomie » le 2 octobre 2023 de 13h à 17h**

**Lieu:** Planning Familial, 6, Rue de la Fonderie, 1531 Luxembourg

**Inscription :** Professionnel.le.s du secteur de l'éducation formelle via l'IFEN

<https://ssl.education.lu/ifen/descriptionformation?idFormation=283504>

Professionnel.le.s du secteur de l'éducation non-formelle via la FEDAS <https://www.fedas.lu/de/training>

Maximum : 7 participant.e.s pour le secteur formel et 7 participant.e.s pour le secteur non formel.

Cette formation validée est offerte gratuitement dans le cadre de « Let's Talk about Sex ! », un projet interministériel et intersectoriel développé sous la coordination de la Direction de la Santé.

Le classeur « Let's Talk about Sex ! » sera mis à disposition des participant.e.s lors de la formation. Il peut être téléchargé sur le site du Cesas (<https://www.cesas.lu/fr/lets-talk-about-sex.php>), en français, allemand et anglais).

Veuillez déjà noter les prochaines formations « Let's Talk about Sex ! » :

- 19 octobre 2023 : Formation pratique LTAS Toolkit, durant la Semaine de la Santé affective et sexuelle
- 6 novembre 2023 : Formation théorique LTAS – Nouveaux médias et sexualité
- 15 novembre 2023 : Formation théorique LTAS – Les droits sexuels et les violences
- 20 novembre 2023 : Formation théorique LTAS – L'être humain en tant qu'être sexué – Diversité sexuelle, corporelle et de genre
- 30 novembre 2023 – Formation théorique LTAS – La contraception

Pour toute question, n'hésitez pas à nous contacter à [letstalkaboutsex@cesas.lu](mailto:letstalkaboutsex@cesas.lu).



**Nouveau : mallette pédagogique d'outils « Toolkit Let's Talk about Sex ! »**

**Rassemblant un cahier d'introduction sur la posture professionnelle ainsi qu'une trentaine d'activités pour animer des séances d'éducation à la santé affective et sexuelle, le Toolkit vise à faciliter la transmission d'information fiables et actuelles sur la SAS.**

**La présentation officielle ainsi qu'une formation pratique liée à ce Toolkit auront lieu le 19 octobre 2023.**

**Plus d'infos prochainement sur [www.cesas.lu](http://www.cesas.lu).**

### Nationalwahlen 2023 @zpb.lu

Am 8. Oktober 2023 finden die Nationalwahlen statt. Das Zentrum für politische Bildung hat Veröffentlichungen, Weiterbildungen, informative Videos, sowie Aktivitäten ausgearbeitet, um dieses Thema in der Grundschule, sowie im Sekundarunterricht zu behandeln.

Unser gesamtes Angebot finden Sie auf:

<https://zpb.lu/nationalwahlen/>



### Veröffentlichungen:



[überarbeitete Neuauflage]

#### Duerchbléck Chamberwahlen:

Folgende Fragen werden in dieser Ausgabe zu den Nationalwahlen behandelt:

- Wer darf wählen?
- Wie kann man seine Stimme abgeben?
- Wie funktioniert der Wahlkampf?
- Was macht die Abgeordneten-kammer?
- Wie wird die Regierung gebildet?

Verfügbar in Französisch und Deutsch

[https://zpb.lu/pedagogical\\_cpt/duerchbleck-2/](https://zpb.lu/pedagogical_cpt/duerchbleck-2/)



[neu]

### **duerchbléck! E Bléck op d'Walen:**

Das Material E Bléck op d'Walen ergänzt die duerchbléck! -Ausgaben Nr. 1, Nr. 2 und Nr. 4. Es werden folgende Themen abgedeckt:

- Gründe fürs Wählen
- politische Beteiligung junger Menschen
- politische Kommunikation
- Zusammenhänge zwischen Wahlen und Demokratie

Verfügbar auf Französisch, Deutsch und Englisch

[https://zpb.lu/pedagogical\\_cpt/duerchbleck-walen/](https://zpb.lu/pedagogical_cpt/duerchbleck-walen/)



[neu]

### **Zeppi & Bob in Luxemburg:**

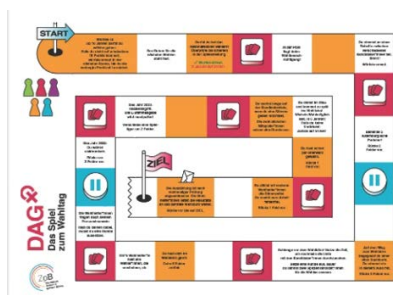
Zeppi & Bob beinhaltet Arbeitsblätter welche das Zusammenleben und die politische Entscheidungsfindung in Luxemburg behandeln.

Zeppi & Bob bietet ebenfalls Videos, welche das politische System auf kindgerechte Weise veranschaulichen.

Verfügbar auf Französisch, Deutsch und Englisch

<https://zpb.lu/zeppi-bob/>

## **Aktivität:**



[überarbeitete Version]

### **Das Spiel zur Wahl - Dag X:**

Dag X ist ein Gesellschaftsspiel, das auf dem Prinzip des Gänsespiels beruht. Es richtet sich an Jugendliche und Erwachsene, die sich mit dem Ablauf des Wahltags (Nationalwahlen) vertraut machen und dabei Spaß haben möchten. Das Material ist zum Selbstaussdrucken und enthält die Spielanleitung, den Spielplan und 3 Aktivitätskarten.

Verfügbar auf Französisch, Deutsch und Englisch

[https://zpb.lu/pedagogical\\_cpt/dag-x-jeu-des-elections/](https://zpb.lu/pedagogical_cpt/dag-x-jeu-des-elections/)





### Smartwielen:

Offizieller Start am 8. September 2023

Smartwielen ist ein auf einem Fragenkatalog basierendes Tool, das es seinen Nutzern\*innen ermöglicht, ihre eigenen politischen Ansichten mit denen der Kandidat\*innen und Parteien bei den Parlamentswahlen 2023 zu vergleichen. Insbesondere für Erstwähler\*innen ein interessantes Angebot! Das ZpB wird zusätzliches Begleitmaterial für Lehrer\*innen bereitstellen.

Verfügbar auf Luxemburgisch, Französisch, Deutsch und Englisch

<http://smartwielen.lu>



[überarbeitete Neuauflage]

### Poster: Das politische System Luxemburgs

Das Poster stellt die wichtigsten Akteure des politischen Systems in Luxemburg sowie ihre Rolle, insbesondere während des Gesetzgebungsprozesses, vor. Das Poster richtet sich an alle interessierten Personen und kann auch in der Sekundarschule eingesetzt werden.

Verfügbar auf Französisch, Deutsch und Englisch

[https://zpb.lu/pedagogical\\_cpt/affiche-le-systeme-politique-au-luxembourg-2-2/?lang=de](https://zpb.lu/pedagogical_cpt/affiche-le-systeme-politique-au-luxembourg-2-2/?lang=de)